

brennenstuhl®

## LED Akku Outdoor Leuchte mit Bluetooth Lautsprecher

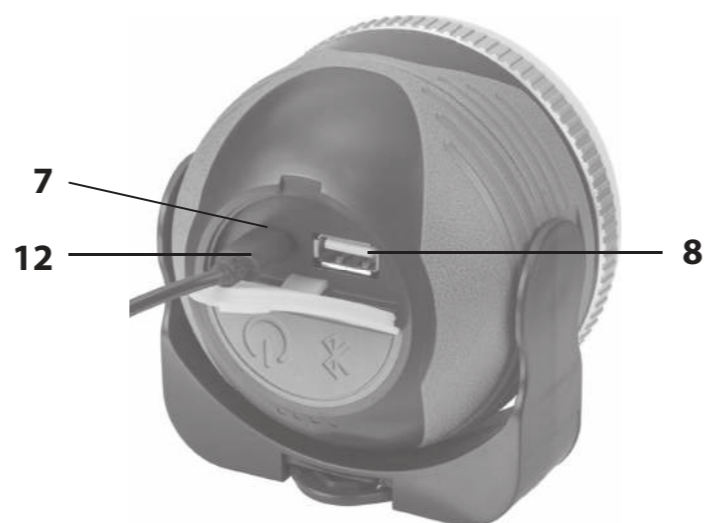
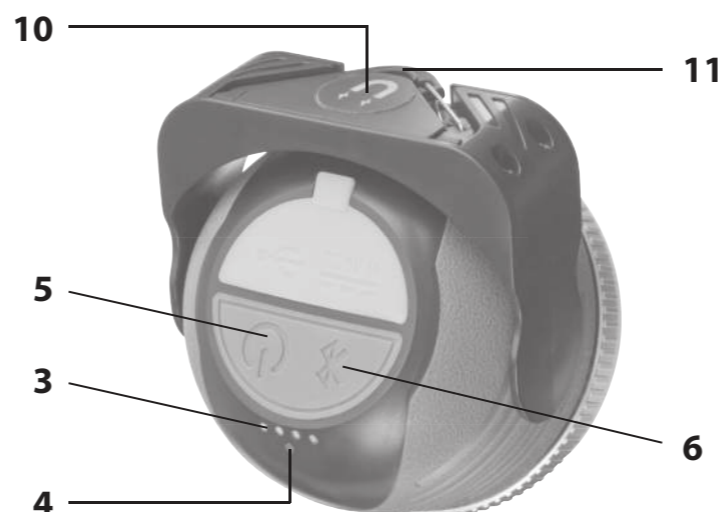
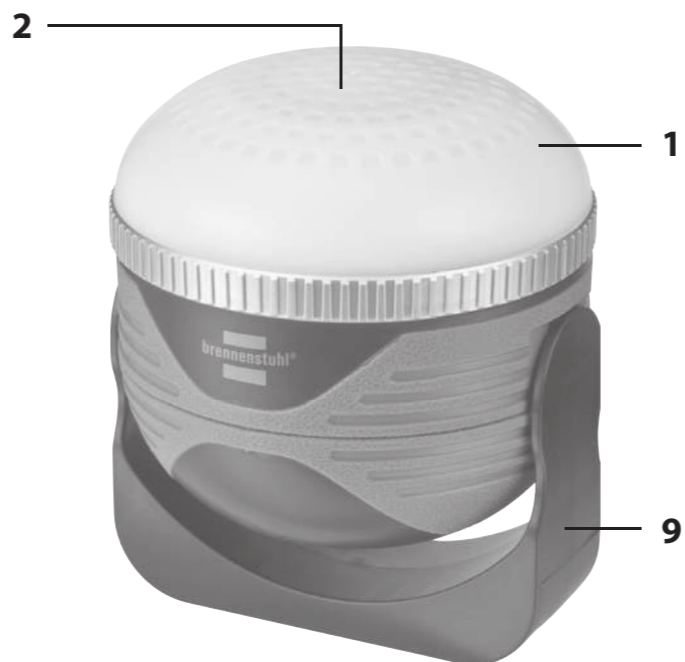
Rechargeable LED outdoor lamp with Bluetooth speaker

Lampe portable LED polyvalente rechargeable avec haut-parleurs Bluetooth

Led met batterij buitverlichting met bluetooth-luidspreker

OLI 310 AB

- (DE) Bedienungsanleitung
- (GB) Operating instructions
- (FR) Mode d'emploi
- (NL) Gebruikshandleiding
- (IT) Istruzioni per l'uso
- (SE) Bruksanvisning
- (ES) Manual de instrucciones
- (PL) Instrukcja obsługi
- (CZ) Návod k obsluze
- (HU) Kezelési útmutató
- (TR) Kullanım kılavuzu
- (FI) Käyttöohje
- (GR) Οδηγίες χρήσης
- (RU) Руководство по эксплуатации
- (PT) Manual de instruções
- (EE) Kasutusjuhend
- (SK) Návod na používanie
- (SI) Navodila za uporabo
- (LT) Naudojimo instrukcija
- (LV) Lietošanas instrukcija



DE Bedienungsanleitung

### LED Akku Outdoor Leuchte mit Bluetooth Lautsprecher OLI 310 AB

#### SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen.  
Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung - Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.
- Das Produkt ist nicht IP44 (Fremdkörper- und spritzwassergeschützt)
  - während des Ladevorgangs
  - während der Benutzung des USB Ausgangs

#### INBETRIEBNAHME

- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Ein-/Aus Schalter hinten:  
Leucht Sequenz: 100% - 40% - 10% - rot - rot blinkend - aus.

#### BLUETOOTH LAUTSPRECHER

Bluetooth Schalter (6) hinten für 5 sek. drücken.  
Die blaue Bluetooth LED (4) blinkt und die Leuchte ist bereit zum Verbinden.  
Jetzt am Smartphone Bluetooth einschalten: auf der Auswahlliste erscheint die Leuchte mit dem Namen „HB OLI 310“. Danach am Smartphone „HB OLI 310“ aktivieren: die Leuchte verbindet und meldet sich akustisch mit einem Signalton.  
Jetzt kann Musik auf dem Smartphone gespielt werden, die mit dem Lautsprecher (2) der Leuchte gehört wird.  
Die Lautstärke wird über das Smartphone geregelt.  
Zum Trennen der Verbindung wird „HB OLI 310“ auf dem Smartphone deaktiviert: die Leuchte meldet akustisch einen Signalton. Auch ein Ausschalten der Bluetooth Funktion mit dem Bluetooth Taster (6) der Leuchte beendet die Verbindung.  
Die Verbindung wird automatisch nach 5 Minuten getrennt, wenn kein Kontakt hergestellt wird.

#### AKKU-ZUSTANDSANZEIGE

Zeigt den aktuellen Ladestand des Akkus an, wenn die Leuchte eingeschaltet ist. Leuchten alle 4 LEDs (3) ist der Akku voll aufgeladen.

#### Warnung niedriger Akkuladung:

Bei niedriger Batterieladung ertönt ein Signalton und die Zustandsanzeige blinkt. Jetzt muss geladen werden, sonst schaltet die Leuchte ab.

#### Powerbank Funktion:

Damit können Geräte über USB Kabel mit einem Ladestrom von max. 1000 mA geladen werden (z.B. Smartphones). Zum Aufladen das Zielgerät mit einem USB-Ladekabel an den USB-Ladeanschluss (8) unter der Verschlusskappe an der Geräterückseite anschließen. Nach dem Aufladen Verschlusskappe wieder anbringen.

#### LADEN

Die Ladebuchse (7) befindet sich unter der Verschlusskappe an der Geräterückseite.  
Laden Sie ihren Akku ausschließlich über ein USB Kabel auf. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V Ausgangsspannung:  
Verbindung: USB-Quelle – USB Ladekabel (12) – Ladebuchse (7).  
Während des Ladens blinken die LEDs. Es leuchten alle, wenn der Akku vollgeladen ist.  
Nach dem Aufladen die Ladebuchse (7) unbedingt wieder mit der Verschlusskappe verschließen.  
Leuchte kann während des Aufladens nicht benutzt werden.  
Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

#### ÜBERSICHT BEDIENTEILE


- |                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| 1 LEDs                           | 7 Ladebuchse Micro-USB |
| 2 Lautsprecher                   | 8 Powerbank            |
| 3 LED Akku Lade-/Zustandsanzeige | 9 Haltebügel           |
| 4 LED Bluetooth                  | 10 Magnet              |
| 5 Ein-/Ausschalter für Licht     | 11 Haken               |
| 6 Ein-/Ausschalter für Bluetooth | 12 USB Ladekabel       |

#### TECHNISCHE DATEN

LEDs:	SMD
Lichtstrom:	350 lm
Akku:	Li-Ion 2x 3,7 V/2,0 Ah
Betriebsdauer:	min. 8 h / max. 54 h
Ladedauer:	~ 6 h
Ladeeingang:	Micro-USB 5 V DC, intern auf 1 A begrenzt
Powerbank:	USB 5 V/1 A
Lautsprecher Nennleistung:	3 W
Frequenzband:	2,4 GHz
Betriebsfrequenz:	2402 - 2480 MHz
Max. Sendeleistung:	2,24 dBm
Schutzart:	IP 44
Temperaturbereich:	-10°C - 40°C

EU-konform: 

#### ENTSORGUNG

 **Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!**  
Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



#### Die unsachgemäße Entsorgung von Batterien und Akkus ist umweltschädlich!

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

#### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, die Firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp OLI 310 AB der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU (inkl. 2015/863/EU) entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke\\_1171640.pdf](http://www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1171640.pdf)

GB

#### Operating instructions

## Rechargeable LED outdoor lamp with Bluetooth speaker

### OLI 310 AB

#### SAFETY INSTRUCTIONS

- Carefully read these operating instructions before using the device.
- Don't use the lamp if it is damaged.
  - In this case, contact an electrician or refer to the specified service address.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the lamp in potentially explosive atmospheres - danger to life!
- To charge the batteries, only use a certified USB power supply unit.
- The product is not IP44-compliant (protected against foreign bodies of 1 mm and against splashing water)
  - during the charging process
  - during the use of the USB output

#### COMMISSIONING

- Before using the device for the first time, completely discharge and recharge the rechargeable battery once.
- On/Off switch at back:
  - Light sequence: 100% - 40% - 10% - red - red flashing - off.

#### BLUETOOTH SPEAKER

Keep the Bluetooth switch (6) at the back pressed for 5 seconds.

The blue Bluetooth LED (4) flashes and the lamp is ready for connection.

Switch on the Bluetooth function on the smartphone: the light is displayed under "HB OLI 310" in the selection list. Afterwards, activate "HB OLI 310" on the smartphone: the lamp establishes a connection and indicates this by means of an acoustic signal.

Any music on the smartphone can now be played via the speaker (2) of the light. The volume is controlled via the smartphone.

To terminate the connection, deactivate "HB OLI 310" on the smartphone: the lamp indicates this by means of an acoustic signal. The connection can also be terminated by switching off the Bluetooth function via the Bluetooth switch (6) of the lamp.

The connection will automatically be separated after 5 minutes if no contact is established.

#### BATTERY STATUS INDICATOR

Indicates the current battery charge when the lamp is switched on. If all 4 LEDs (3) are lit, the battery is fully charged.

#### Warning due to low battery charge:

In case the battery is low, a signal will be output and the status display flashes. Now, the lamp must be charged as otherwise, it will be switched off.

#### Power bank function:

This function enables charging of devices via USB cable with a charging current of up to 1000 mA (e.g. smartphones). To charge the target device, connect it with an USB charging cable to the USB charging port (8) under the cover cap on the back of the device. After charging, reattach the cover cap.

#### CHARGING

The charging socket (7) is located under the cover cap on the back of the device.

Charge your battery using a USB cable only. Exclusively use a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage:

Connection: USB source – USB charging cable (12) – charging socket (7).

During charging, the LEDs will flash. All LEDs will light up when the battery is fully charged.

After charging, always close the charging socket (7) with the cover cap.

Lamp cannot be used while charging.

In cases of extended non-use, charge the rechargeable battery every 3 months.

#### CONTROL ELEMENTS

<b>1</b> LEDs	<b>7</b> Micro USB charging socket
<b>2</b> Speaker	<b>8</b> Power bank
<b>3</b> LED battery charging / status display	<b>9</b> Mounting bracket
<b>4</b> LED Bluetooth	<b>10</b> Magnet
<b>5</b> On/off switch for light	<b>11</b> Hook
<b>6</b> On/off switch for Bluetooth	<b>12</b> USB charging cable

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

LEDs:	SMD
Luminous flux:	350 lm
Rechargeable battery:	Li-ion 2x 3.7 V / 2.0 Ah
Operating time:	at least 8 h / max. 54 h
Charging duration:	~ 6 h
Charging input:	Micro USB 5 V DC, internally limited to 1 A
Power bank:	USB 5 V/1 A
Nominal power of speaker:	3 W
Frequency band:	2.4 GHz
Operating frequency:	2402 - 2480 MHz
Max. transmitting power:	2.24 dBm
IP protection rating, environment:	IP 44
Temperature range:	-10°C - +40°C

EU-compliant:

#### DISPOSAL

#### Electronic appliances must not be disposed of in household waste!

The European Directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation on national law stipulate that used electronic appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.



#### Incorrect disposal of batteries is harmful to the environment!

Batteries must not be disposed of in household waste. They might contain toxic heavy metals and shall be subjected to hazardous waste treatment. Dispose of exhausted batteries at your local collection points.

#### CONFORMITY DECLARATION

We, the company Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, hereby declare that the radio system type OLI 310 AB complies with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU (incl. 2015/863/EU).

The full text of the EU Declaration of Conformity can be found under the following Internet address:

[www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke\\_1171640.pdf](http://www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1171640.pdf)

FR

#### Mode d'emploi

## Lampe portable LED polyvalente rechargeable avec haut-parleurs Bluetooth

### OLI 310 AB

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée!
  - Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique habilitée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais la lampe.
- N'utilisez jamais la lampe dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort!
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.
- Le produit n'est pas IP44 (résistant aux corps solides étrangers et aux projections d'eau)
  - pendant le processus de chargement
  - pendant l'utilisation de la prise-chargeur USB

#### MISE EN SERVICE

- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement, puis rechargez-la.
- Interrupteur marche/arrêt arrière :
  - Modes d'éclairage : 100 % / 40 % / 10 % / rouge / rouge clignotant / arrêt.

#### HAUT-PARLEURS BLUETOOTH

Appuyez sur l'interrupteur Bluetooth (6) à l'arrière pendant 5 sec.

La LED Bluetooth bleue (4) clignote et la lampe est prête pour la connexion.

Activez à présent le Bluetooth sur votre smartphone : la lampe « HB OLI 310 » apparaît dans la liste de sélection.

Activez ensuite « HB OLI 310 » sur le smartphone : la lampe se connecte et émet un signal sonore.

Vous pouvez à présent écouter la musique de votre smartphone grâce aux haut-parleurs de la lampe (2).

Vous pouvez régler le volume sur votre smartphone.

Désactivez « HB OLI 310 » sur votre smartphone pour le déconnecter : la lampe émet un signal sonore.

Déconnecter la fonction Bluetooth via la touche Bluetooth (6) de la lampe met également fin à la connexion.

La connexion se coupe automatiquement après 5 minutes si aucun contact n'est établi.

#### TÉMOIN DE CHARGE

Indique l'état de charge actuel de la batterie lorsque la lampe est allumée. Si les 4 LED (3) sont allumées, la batterie est entièrement chargée.

#### Avertissement de batterie faible :

Lorsque la batterie est faible, un signal sonore retentit et le témoin de charge clignote. La lampe doit alors être immédiatement chargée au risque de s'éteindre.

#### Fonction Power Bank :

Vous pouvez charger des appareils ayant un courant de charge maximal de 1 000 mA (par exemple, les smartphones) à l'aide d'un câble de raccordement USB. Pour recharger votre appareil, il suffit de brancher un câble de raccordement USB dans la prise-chargeur USB (8) située sous le capot de protection, au dos de la lampe. Une fois la charge terminée, remplacez le capot de protection.

#### CHARGEMENT

La prise-chargeur (7) se trouve sous le capuchon de protection situé à l'arrière de la lampe.

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un câble de raccordement USB. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple chargeur, ordinateur) avec une tension de sortie de 5 V maximum :

Raccordement : Source USB - Câble de raccordement USB (12) – Prise-chargeur USB (7).

Les LED clignotent pendant la charge. Elles s'allument toutes lorsque la batterie est complètement chargée.

Une fois la charge terminée, refermez impérativement le capuchon de protection de la prise-chargeur (7).

La lampe ne peut pas être utilisée pendant son chargement.

En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

#### PRÉSENTATION DU PRODUIT

<b>1</b> LED	<b>7</b> Prise de charge micro-USB
<b>2</b> Haut-parleurs	<b>8</b> Power Bank
<b>3</b> Témoin de charge de la batterie	<b>9</b> Support de maintien
<b>4</b> Bluetooth LED	<b>10</b> Aimant
<b>5</b> Interrupteur marche-arrêt pour l'éclairage	<b>11</b> Crochet
<b>6</b> Interrupteur marche-arrêt pour le Bluetooth	<b>12</b> Câble de raccordement USB

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LED :	SMD
Flux lumineux :	350 lm
Batterie rechargeable :	Li-lon 2 x 3,7 V/2,0 Ah
Autonomie :	min. 8 h / max. 54 h
Durée de chargement :	environ 6 h
Entrée de charge :	prise micro-USB 5V DC, limitée en interne à 1 A
Power Bank :	USB 5 V / 1 A

Puissance nominale des haut-parleurs :	3 W
Bande de fréquences :	2,4 GHz
Fréquence de fonctionnement :	2402 - 2480 MHz
Puissance Puissance de transmission :	2,24 dBm
Indice de protection :	IP 44
Plage de températures :	-10° C - +40° C

Conforme aux normes européennes :

#### MISE AU REBUT

#### Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Selon la directive européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition dans le droit national, les appareils électriques doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Des renseignements sur les possibilités de mise au rebut de l'appareil usagé sont disponibles auprès de votre commune ou municipalité.



#### Une mise au rebut inappropriée des piles et batteries est nocive pour l'environnement !

Ne jetez pas les piles et batteries avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nécessitent un traitement spécifique. Il est donc conseillé de déposer les batteries et piles usagées dans une déchetterie municipale.

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, nous, l'entreprise Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, déclarons que le produit OLI 310 AB est conforme aux directives 2014/53/EU et 2011/65/EU (y compris 2015/863/UE).

Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante :

[www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke\\_1171640.pdf](http://www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1171640.pdf)

NL

#### Gebruikshandleiding

## Led met batterij buitverlichting met bluetooth-luidspreker

### OLI 310 AB

#### VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Gebruik de lamp niet als deze beschadigd is.
  - Neem in dit geval contact op met een gekwalificeerde elektricien of met het opgegeven serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open nooit het apparaat.
- Gebruik de lamp niet in een omgeving met explosiegevaar – levensgevaar!
- Gebruik alleen een geteste USB-stroombron om de batterijen op te laden.
- Het product is niet IP44 (bestand tegen vreemde voorwerpen en spatwater)
  - tijdens het laden
  - tijdens het gebruiken van de USB-uitgang

#### INGEBRUIKNAME

- Voor het eerste gebruik moet de batterij volledig worden ontladen en opnieuw opgeladen worden.
- Aan/uit-schakelaar aan de achterzijde:
- Lichtvolgorde: 100% - 40% - 10% - rood - rood knipperend - uit.

#### BLUETOOTH-LUIDSPREKER

Druk de bluetooth-schakelaar (6) aan de achterzijde gedurende 5 seconden in.

De blauwe bluetooth-led (4) knippert en het licht is klaar om verbinding te maken.

Schakel nu bluetooth in op de smartphone: het lampje met de naam "HB OLI 310" verschijnt in de keuzelijst.

Activeer dan "HB OLI 310" op de smartphone: het licht maakt verbinding en geeft een pieptoon.

Nu kan er muziek op de smartphone afgespeeld worden, die te horen is met de luidspreker (2) van de lamp.

Het volume wordt via de smartphone geregeld.

Om de verbinding te verbreken wordt "HB OLI 310" op de smartphone gedeactiveerd: het lampje geeft een pieptoon. Door de bluetooth-functie met de bluetooth-schakelaar (6) van de lamp uit te schakelen,

wordt ook de verbinding verbroken.

De verbinding wordt automatisch na 5 minuten verbroken als er geen contact wordt gemaakt.

#### WEERGAVE BATTERIJSTATUS

Geeft het huidige oplaadniveau van de batterij weer als het lampje brandt. Als alle 4 de led's (3) oplichten, is de batterij volledig opgeladen.

#### Waarschuwing lage batterijlading:

Als de batterij bijna leeg is, klinkt er een pieptoon en knippert de statusindicator. Het opladen moet nu gebeuren, anders gaat het licht uit.

#### Powerbankfunctie:

Hiermee kunnen apparaten (bv. smartphones) via een USB-kabel met een laadstroom van max. 1000 mA opgeladen worden. Om het doelapparaat op te laden, sluit u het met een USB-oplaadkabel aan op de USB-oplaadaansluiting (8) onder de kap aan de achterzijde van het apparaat. Plaats na het opladen de kap terug.

#### OPLADEN

De oplaadaansluiting (7) bevindt zich onder de kap aan de achterzijde van het apparaat.

Laad de batterij alleen via een USB-kabel op. Gebruik alleen een geteste USB-voedingsbron

(bv. oplader, computer) met een maximale uitgangsspanning van 5 V:

Verbinding: USB-bron - USB-laadkabel (12) – oplaadaansluiting (7).

De led's knipperen tijdens het opladen. Ze lichten allemaal op als de batterij volledig is opgeladen.

Sluit na het opladen de oplaadaansluiting (7) weer af met de kap.

De lamp kan tijdens het laden niet worden gebruikt.

Indien niet gebruikt voor een langere periode, laadt u de batterij om de 3 maanden op.

#### OVERZICHT ONDERDELEN

<b>1</b> Led's	<b>7</b> Micro-USB-oplaadaansluiting
<b>2</b> Luidspreker	<b>8</b> Powerbank
<b>3</b> Led batterij laad-/statusweergave	<b>9</b> Beugel
<b>4</b> Bluetooth-led	<b>10</b> Magneet
<b>5</b> Lichtschakelaar aan/uit	<b>11</b> Haak
<b>6</b> Bluetooth-schakelaar aan/uit	<b>12</b> USB-laadkabel